Nucleus[®] Smart App

til Android™

Version 4.0

Brugervejledning til Nucleus® 7 lydprocessor





Hear now. And always

Denne vejledning er beregnet til høreimplantatbrugere og deres omsorgspersoner, som anvender Nucleus® Smart App (modelnummer: NSA-2).

Anvendte symboler i denne vejledning



bemærk

Vigtig information eller rådgivning.

TIP

Tip om tidsbesparelse.



FORSIGTIG (ingen personskade)

Særlig omhu for at sikre sikkerhed og effektivitet. Kan forårsage beskadigelse af udstyret.



ADVARSEL (skadelig)

Mulige sikkerhedsrisici og alvorlige uønskede bivirkninger. Kan forårsage personskade.

Tilsigtet formål

Nucleus Smart App er beregnet til brug som tilbehør til andre høreimplantatsystemenheder til overvågning af systemets ydelse og til at foretage justeringer af lydbehandlingsenheden.

Indikationer

Nucleus Smart App er indiceret til anvendelse for brugere af et Cochlear Nucleus-implantat, som har en Nucleus 7, Nucleus 7 SE, Nucleus 7 S eller Kanso® 2 lydprocessor.*

Kontraindikationer

Nucleus Smart App er ikke indiceret til anvendelse sammen med andre lydprocessorer end dem, der er angivet under *Indikationer*.

Fordele

Nucleus Smart App fungerer sammen med et kompatibelt Cochlear-implantatsystem. Mulige fordele ved at modtage et Cochlear-implantatsystem omfatter:

- Bedre forståelse af tale i rolige omgivelser.
- Bedre forståelse af tale i støj.
- Øget tilfredshed baseret på høreegenskaber.

^{*} Ikke alle produkter er tilgængelige på alle markeder. Ikke alle produkter er godkendt på alle markeder.

Tilsigtet formål

Tilsigtet patientpopulation

Der er ingen begrænsninger for Nucleus Smart Apps tilsigtede patientpopulation med hensyn til alder, vægt, helbred eller andre forhold.

Tilsigtede brugere

Nucleus Smart App-enheden (Android) er beregnet til følgende brugere:

- Brugere af et Cochlear Nucleus-implantat med en kompatibel lydprocessor.
- Brugerens omsorgspersoner, der udfører brugerfunktioner efter behov. Omsorgspersoner kan omfatte forældre til pædiatriske brugere, som er under 12 år gamle, sygeplejersker eller andre omsorgspersoner til brugere, som er afhængige af andre på andre måder.

Sådan kommer du i gang!

Trin		Side
1	Download Nucleus® Smart App på Google Play™ til din Android smartphone*	-
	Nucleus Smart App kan downloades og installeres af implantatbrugere eller deres forælder/omsorgsperson.	
2	Start af Nucleus Smart App	7
3	Log på din Cochlear-konto	-
4	Par lydprocessoren med appen	-
	Se Vejledning til parring med Nucleus 7 lydprocessor til Android	
5	Begynd at bruge appen!	8

* Cochlear Nucleus Smart App er tilgængelig på App Store og Google Play. For at få en liste over kompatible enheder og operativsystemer skal du gå ind på www.cochlear.com/compatibility.

Indeks

Grundlæggende om parring

Parring med processoren	6
Ophævelse af parring med processoren	6

Anvendelse

Kør Nucleus Smart App	.7
Sikkerhedskrav	.7
Hovedmenuen	.8
Styring af en eller to processorer	.9
Justering af volumen	.11
Skift af program	.12
Streaming af lyd	.13
Justering af streamet lyd	.14
Justering af sensitivitet	.15
Justering af bas og diskant	.16
Justering af hovedvolumengrænsen	.17

Indeks

Anvendelse (fortsat)

Brug ForwardFocus	18
Kontrol af status	20
Menuen Indstillinger	22
Firmwareopdateringer	24
Fejlfinding	26
Generel information	27
Alvorlige hændelser	28

Se Nucleus 7 lydprocessor Brugervejledning for at få flere oplysninger.

Besøg vores hjemmeside for at få tips, instruktionsvideoer og meget mere: www.cochlear.com/

Parring med processoren

Du skal parre lydprocessoren med appen, før du kan bruge appens funktioner til kommunikation og styring.



ADVARSEL

Vær opmærksom på sikkerheden, når du opretter forbindelse mellem lydprocessoren og enheder som f.eks. smartphones. Opret kun forbindelse til enheder, som er beskyttet med f.eks. adgangskode eller PIN-kode. Opret ikke forbindelse til enheder, hvorpå operativsystemet er blevet ændret.

Der er trinvise instruktioner i Vejledning til parring med Nucleus 7 lydprocessor for Android.

Ophævelse af parring med processoren

Hvis du skifter lydprocessor – hvis du f.eks. modtager en ny lydprocessor fra reparationscenteret – skal du:

- først ophæve parringen med den gamle lydprocessor
- derefter danne par med den nye lydprocessor.

Der er trinvise instruktioner i Vejledning til parring med Nucleus 7 lydprocessor for Android.

Kør Nucleus Smart App

 Tryk på Nucleus Smart-ikonet for at starte appen.



- 2. Log på appen. Første gang, du kører appen, skal du logge på vha. din Cochlear konto.
- 3. **Par lydprocessoren med appen.** Der er trinvise instruktioner i *Vejledning til parring med Nucleus 7 lydprocessor for Android*.
- 4. Følg anvisningerne på skærmen for at afslutte opsætning af appen.

Sikkerhedskrav

Når du bruger Nucleus Smart App bør du:

- bruge en stærk adgangskode til din Cochlear-konto
- konfigurere enhederne til at låse automatisk, når de ikke er i brug
- bruge enheder med sikkerhedspinkoder eller -adgangskoder
- · holde enhedens operativsystem opdateret
- holde Nucleus Smart App opdateret
- aldrig bruge enheder med uautoriserede ændringer i operativsystemet.



BEMÆRK

Hvis du skifter enhed, skal du logge af og afinstallere Nucleus Smart App fra din tidligere enhed. Brug *Menuen Indstillinger* til at logge af (se side 22).

Hovedmenuen

		* '	▼⊿ 🗋 07.00
		1	
			2
3-	Volumen	6	6
	Program	SCAN 6	SCAN
4 -	© SCAN 1 ② Program 2	C SCAN	1 m 2
	Lydkilder	b Mini-mik	b Mini-mik
	▲●		

- 1 Lydprocessorens batteriniveau
- 2 Lydprocessorens status
- 3 Kontrolpanel (lukket)
- 4 Kontrolpanel (åbent)
- 5 Indstillingens navn
- 6 Indstillingens nuværende værdi
- 7 Indstillingsknapper
- 8 Knappen Tilbage

Styring af en eller to processorer

Der vises en grøn bjælke og én knap, hvis du kun har én parret lydprocessor.



1 Standardværdi (indstillet af hørespecialisten). Kan være forskellig for hvert program og for forskellige lydprocessorer. Hvis du har **to parrede lydprocessorer**, kan du styre dem sammen (én betjeningsknap) eller separat (to knapper, som vist her):

- Knapperne for venstre side er blå
- Knapperne for højre side er røde.

Du kan ændre dette via *Menuen Indstillinger* (se side 22).



1 Standardværdi (indstillet af hørespecialisten). Kan være forskellig for hvert program og for forskellige lydprocessorer.

Justering af volumen

- 1. Tryk på Volumen for at åbne dette kontrolpanel.
- 2. Tryk på + / for at ændre volumen.



Skift af program

- 1. Tryk på Program for at åbne dette kontrolpanel.
- 2. Tryk på ikonet for det program, som du vil anvende.



Streaming af lyd

- 1. Tryk på Lydkilder for at åbne dette kontrolpanel.
- 2. Tryk på ikonet for den lydkilde, som du vil anvende.





TIP

Tryk på **Fra** for at holde op med at streame lyd og vende tilbage til det forrige program.

Justering af streamet lyd

Du kan ændre volumen for streamet lyd og lyden fra din processors mikrofoner hver for sig.



BEMÆRK

Lydkildeindstillinger vender tilbage til standardindstillingen, når du slukker din lydprocessor.

- 1. Start streaming fra en lydkilde.
- Tryk på mere for at abne kontrolpanelet Lydkildeindstillinger.
- Tryk på + / for at ændre indstillingerne.



4. Tryk på knappen Tilbage for at lukke kontrolpanelet Lydkildeindstillinger.

Justering af sensitivitet



BEMÆRK

- Du kan kun justere sensitivitet, hvis det er aktiveret af din hørespecialist.
- Sensitivitet vender tilbage til standardindstillingen, når du slukker din lydprocessor.
- 1. Tryk på Volumen for at åbne dette kontrolpanel.
- Tryk på mere for at abne kontrolpanelet mySmartSound.
- Tryk på + / for at ændre sensitivitet.



4. Tryk på knappen Tilbage for at lukke kontrolpanelet mySmartSound.

Justering af bas og diskant



BEMÆRK

Du kan kun justere bas og diskant, hvis det er aktiveret af din hørespecialist.



ADVARSEL

Du må kun justere dette, når du kan høre lyde eller tale. Hvis du øger bas eller diskant, kan det medføre kraftige lyde eller ubehag ved høje niveauer. Hvis det sker, skal du fjerne processoren/spolen med det samme og mindske bas eller diskant, før du sætter dem på plads.

- 1. Tryk på Volumen for at åbne dette kontrolpanel.
- Tryk på mere for at abne kontrolpanelet mySmartSound.
- Tryk på + / for at ændre bas eller diskant.



 Tryk på knappen Tilbage for at lukke kontrolpanelet mySmartSound.

Justering af hovedvolumengrænsen



BEMÆRK

Du kan kun justere hovedvolumengrænsen, hvis det er aktiveret af din hørespecialist.



ADVARSEL

Du må kun justere dette, når du kan høre lyde eller tale. Hvis du øger hovedvolumengrænsen, kan det medføre kraftige lyde eller ubehag ved høje niveauer. Hvis det sker, skal du fjerne processoren/spolen med det samme og mindske hovedvolumengrænsen, før du sætter dem på plads.

- 1. Tryk på Volumen for at åbne dette kontrolpanel.
- Tryk på mere for at åbne 3. Tryk på + / for at kontrolpanelet ændre hovedvolumen. mySmartSound.



4. Tryk på knappen Tilbage for at lukke kontrolpanelet mySmartSound.

Brug ForwardFocus

ForwardFocus er en ekstrafunktion, som fungerer ved at reducere støj, der kommer bagfra. Dette gør det muligt for dig at koncentrere dig om samtaler ansigt til ansigt i en støjende situation som f.eks. på en café.

ForwardFocus er kun tilgængelig, hvis aktiveret af din hørespecialist. Når den er aktiveret, kan du styre funktionen og tænde og slukke for den, som det passer dig.

Når du bruger ForwardFocus, skal du forsøge at sørge for, at eventuel distraherende støj er bag ved dig.

Husk at slukke for den, når du skifter til andre omgivelser, f.eks. når du går fra en støjende café til et stille rum.

Hvis du er omsorgsperson for et barn, skal du tale med hørespecialisten om denne funktions egnethed. Det er vigtigt, at barnet kan give feedback, når ForwardFocus ikke længere er nødvendig, og barnet skal bruge sine normale programmer.

- Tryk på Program for at åbne dette kontrolpanel. 1.
- 2. Tænd for ForwardFocus.





BEMÆRK

BEMARK Hvis du slukker for din lydprocessor, slukkes ForwardFocus og du er nødt til at tænde for den igen, når du har brug for det.

Kontrol af status

Tryk på ikonerne for at åbne skærmbilledet Status.



- 1 Lydprocessorens batteriniveau.
- 2 Lydniveau, der leveres til lydprocessoren. Ikonet viser kilden (f.eks. mikrofoner, telespole, trådløst tilbehør). Den farvede bjælke angiver niveauet.
- 3 Lydprocessorens statusindikator:
 Et grønt flueben angiver, at der ikke er nogen fejl

Hvis der er fejl ved lydprocessoren, vises et skærmbillede som dette:



- 1 Den del af lydprocessoren, der er fejl ved, vises med gult.
- 2 En beskrivelse af fejlen og en foreslået løsning.

Menuen Indstillinger

Tryk på ikonet **menu** øverst til venstre på skærmen for at åbne menuen **Indstillinger**.



Tryk på **Gendan hørespecialistin**. for at indstille processorindstillingerne til dem, som hørespecialisten oprindeligt indstillede.

Tryk på **Prøv appen i demo-modus** for at lære, hvordan du bruger appen, uden at det påvirker din processor.*



BEMÆRK

I appens-grænseflade betyder processoren faktisk lydprocessoren.

* Denne funktion er muligvis ikke tilgængelig i din version af appen.

Tryk på **Indstillinger** for at åbne skærmbilledet **Indstillinger**.

÷	Indstillinger
Proc	essorindstillinger
Lydst	treaming
Mede	delelser
Bilate	eral kontrol
Om Proce	ssor- og appoplysninger
Konte	ooplysninger
Log a	af

Tryk på Processorindstillinger for at:

- låse processorknappen
- slå bip til/fra
- indstille processorlamper.

Tryk på Lydstreaming for at kontrollere streamingstatus.

Tryk på Meddelelser for at slå meddelelser til/fra.

Tryk på **Bilateral kontrol** for at vælge, om du vil styre to lydprocessorer sammen eller hver for sig.*

* Denne funktion er muligvis ikke tilgængelig i din version af appen.

Firmwareopdateringer

Nucleus Smart App søger automatisk efter firmwareopdateringer. Regelmæssige firmwareopdateringer forbedrer din lydprocessors ydeevne.

Du skal have internetadgang for at opdatere firmwaren. Opdateringen vil finde sted, når du har bekræftet, at du vil fortsætte.



BEMÆRK

Firmwareopdateringer er muligvis ikke tilgængelige i alle områderne.

Når en firmwareopdatering er tilgængelig, vises der en meddelelse: Der findes en firmwareopdatering, der hjælper med at holde lydprocessoren kørende uden problemer. Følg anvisningerne for at fuldføre firmwareopdateringen.

Sådan kontrollerer du manuelt, om en firmwareopdatering er tilgængelig:

Tryk på ikonet **menu** øverst til venstre på skærmen, og tryk derefter på **Indstillinger**.



Hvis en firmwareopdatering er tilgængelig, skal du trykke på indstillingen **Firmwareopdatering** for at udføre opdateringen.

← Indstillinger		
Processorindstillinger		
Lydstreaming		
Meddelelser		
Om Processor- og appoplysninger		
Firmwareopdatering	0	
Kontooplysninger		
Log af		

Følg anvisningerne for at fuldføre

firmwareopdateringsprocessen. For at firmwareopdateringen kan træde i kraft, skal du genstarte din lydprocessor.

Når opdateringen er gennemført, vises der en meddelelse: Din firmware er nu opdateret på dine lydprocessorer!



BEMÆRK

Hvis firmwaren ikke downloades eller installeres korrekt, gendannes den tidligere firmwareversion. Lydprocessorens ydeevne påvirkes ikke, hvis opdateringen mislykkes.

Fejlfinding

Kontakt din hørespecialist, hvis du har spørgsmål vedr. driften eller sikkerheden af din lydprocessor.

Problem	Løsning
Du har problemer med at oprette forbindelse til	 Genstart din lydprocessor.
appen	2. Genstart appen.
	3. Genstart den enhed, som kører appen.
Du modtager ikke notifikationer	Kontrollér, at Meddelelser er slået til på skærmbilledet Indstillinger .
Hvis lyden er for kraftig eller er forvrænget	 Skru ned for volumen eller sensitivitet. Se Justering af volumen på side 11 eller se Justering af sensitivitet på side 15.
	 Hvis problemet fortsætter, skal du straks fjerne processoren, spolen eller den akustiske komponent fra hovedet og kontakte din hørespecialist.

Generel information

Oversigt over sikkerhed og klinisk ydeevne

En oversigt over sikkerheden og den kliniske ydeevne for Nucleus Smart App findes på

https://ec.europa.eu/tools/eudamed.

Mærkningssymboler

Følgende symboler kan blive vist i din smart app.

	Producent
(€ 0123	CE-registreringsmærke med nummer på det bemyndigede organ
ECREP	Autoriseret repræsentant i Den Europæiske Union
REF	Katalognummer
MD	Medicinsk udstyr

Retslig udtalelse

Udtalelserne i denne vejledning anses på tidspunktet for udgivelsen af publikationen for at være sande og korrekte. Specifikationerne kan dog ændres uden varsel.

© Cochlear Limited 2020

NUCLEUS® SMART APP BRUGERVEJLEDNING

Alvorlige hændelser

Selv om alvorlige hændelser i forbindelse med medicinsk udstyr er sjældne, er det anerkendt, at der kan ske hændelser. Som organisation anerkender Cochlear risikoen for skade og vil reagere på enhver rapporteret alvorlig hændelse.

Hvad er en alvorlig hændelse?

En "alvorlig hændelse" betyder enhver hændelse, der direkte eller indirekte har forårsaget eller kan have forårsaget en uventet eller uønsket hændelse, herunder en af følgende:

- En patients, brugers eller en anden persons død,
- Midlertidig eller permanent alvorlig forværring af en patients, brugers eller en anden persons sundhedstilstand,
- En alvorlig fare for folkesundheden.

Rapportering af en alvorlig hændelse

Der er ingen endelig liste over begivenheder/hændelser, der udgør en alvorlig hændelse, men alle alvorlige hændelser skal rapporteres til:

- dit lokale Cochlear-kontor www.cochlear.com/intl/contact/global-offices
- din nationale kompetente myndighed http://ec.europa.eu/growth/sectors/medicaldevices/contacts_en

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352 Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352 ECIREP Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770 Cochlear Americas 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree. CO 80124. USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025 Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083 Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205 Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426 Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70 Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80 Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62 Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel +46 31 335 14 61 Fax +46 31 335 14 60 Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti. Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919 Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183 Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408 Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900 Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd. Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai - 400 051, India Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100 株式会社日本コクレア(Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245 Cochlear Middle East FZ-LLC Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925 Cochlear Latinoamérica S.A. International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218 Cochlear NZ Limited Level 4. Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com



ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코글리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, コントウア, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, SPrint, True Wireless, det elliptiske logo og Whisper er enten varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix og WindShield er enten varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Cochlear Bon Anchored Solutions AB. Android er et varemærke tilhørende Google Inc. Google Play og Google Play logoet er varemærker tilhørende Google LLC. Roger er et varemærket tilhørende Sonova AG.

E 0123



D1829340 V1 Danish translation of D1699547 V3 2020-12